



Joy to the World

American International School
3-2 Koishikawa 5-Chome, Bunkyo-Ku
Tokyo 112-0002
Tel/Fax: 03-5684-0247
www.joytotheworld.info

Monday, May 18, 2009

Hello Parents,

We are carefully monitoring the spread of the new influenza here in Japan. Although there are no confirmed cases in Tokyo, there has been an outbreak in the Osaka and Kobe areas.

At Joy, we are continuing our extra cleaning cycles and reminding children about washing hands and using tissues.

Please remember that if the Tokyo Government recommends closing schools, if we hear of reported cases in the Bunkyo-Ku, or if we feel it is in the interest of keeping our students safe, we may close for a period of 7 to 10 days. Be sure to plan ahead and have a family plan ready in case we do have to close.

If we close, we will notify families with a message on the front of the school homepage (www.joytotheworld.info), and by one of the following ways: email, telephone, or fax.

Please understand that if we have to close, it is for the safety of our students.

Thank you for your help in keeping our school and kids healthy and safe.

保護者のみなさまへ、

現在当校は、日本でも広まりつつある新型インフルエンザについて注意深く経過観察中です。東京では現時点ではまだ感染者の確認はされておりませんが、大阪や神戸ではすでに大発生しています。

Joy to the Worldでは引き続き掃除と除菌の徹底と子どもたちに対しての手洗い、ティッシュペーパーの使用の徹底を指導しています。

万が一東京都から学校閉鎖命令が出た場合、文京区内で感染の情報があった場合、または生徒の安全のために最善だと思われた場合、当校は7日間から10日間学校閉鎖をしますことをご了承ください。尚、その際のご家庭でのスケジュール調整等は事前に検討しておくようにしてください。

学校閉鎖の場合は当校ホームページ (www.joytotheworld.info)のトップや電話、Eメール、またはFaxのいずれかの方法でご連絡いたします。

学校閉鎖という事態になりました際には、それがお子様の安全の為であるということをご理解ください。

お子様の健康と安全へのみなさまのご協力に感謝いたします。